

- Yog tias koj tus mob txawv li cas lawm hais qhia rau koj tus kws kho mob paub;
- Mus kom raws caij li koj tau teem tseg losyog koj mus tsis tau ces hu mus qhia lawv, ua li no kom raws li Txoj cai (policy) hauv cov ntawv cog lus hu ua health care provider's policy; thieb
- Them tus nqi ntawm cov luag haujlwm los kho koj tus mob uas koj cov nyiaj ceev siav tsis them.

Kom paub ntxiv txog tias tus tuaj kuaj muaj cai li cas thiab nws luag haujlwm yog li cas, thov mus saib:

U.S. Department of Labor
www.dol.gov

Agency for Healthcare Research and Quality
www.ahrq.gov

American Hospital Association
www.hospitalconnect.com



Cov lus qhia tseem ceeb no yog muab los ntawm ib cov ntawv uas tau raug sau los ntawm:

The U.S. President's Commission on Quality First: Better Health Care for All Americans

TIV TAUJ TAU NTAWM:
riht@uscridc.org
Tebchaws Asmesliskas Lub Koos
Haum Pab Cov Neeg Tawg Rog
Thiab Cov Neeg Tsiv Teb Tsaw Chaw
1717 Massachusetts Ave., NW
Suite 200
Washington, DC 20036
Tus Xovtooj: 202 • 347 • 3507
Tus xa ntawv fax: 202 • 347 • 7177
www.refugees.org

Phau ntawv qhia no tau tsim los ntawm ib cov nyiaj ntawm lub Koos Haum the Department of Health and Human Services Office of Refugee Resettlement.



Tus Thaij Daim Duab No: USCRI/Albany

**Tus Mus Kuaj Mob
Cov Cai Thiab Nws Lub
Luag Haujlwm
(Patient's Rights and
Responsibilities)**

(Hmong)



www.refugees.org

*Protecting Refugees, Serving Immigrants,
Upholding Freedom since 1911*

KOJ MUAJ CAI TAU:

- Txais kev kho mob zoo, yuav tib tsis tau txog koj haiv neeg, koj kev ntseeg, koj hnuv nyoog, txawm tias koj yog pojniam los txivneej, txawm tias koj nyiam pojniam los txiv neej, lossis seb koj nyob lub tebchaws twg tuaj;
- Txais kev kho mob uas saib taus koj txoj kev ntseeg txog kev mob nkeeg ntawm lub cev, ntawm sab ntsuj plig, thiab ntawm koj haiv neeg kab li kev cai;
- Txais kev kho mob uas zoo thiab saib taus koj;
- Txais tau cov lus qhia txog cov neeg uas saib xyuas koj kev kho mob, koj cov ntawv lav kho mob (health care plan), thiab cov tsev kho mob;
- Txais cov lus qhia los ntawm tus neeg uas yuav txawj piav kom koj to taub;
- Txais kev kho mob ceev yog tias koj txaus siab tso cai rau lawv kho. (Koj yuav tsum them cov nqi kho mob no);
- Hais tau txog koj cov kev tsis pom zoo lossis tej yam uas koj tseem txhawj txog ntawm koj txoj kev txais kev kho mob, thiab kom muaj cov los teb koj cov lus no kom sai li sai tau;
- Kom tsis txhob muab koj cov ntaub ntawv kho mob rau lwm tus uas tsis muaj feem saib;
- Saib thiab luam koj cov ntawv kho mob;

- Yog tias muaj tej yam uas sau tsis yog lossis sau tsis thwj nyob rau hauv koj cov ntawv kho mob, koj muaj cai muab kho losyog muab tshem tawm ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob;
- Nug lus cov uas kho mob rau koj, cov ua haujlwm hauv, thiab cov uas saib cov tshuab kho neeg;
- Kom muab cov ntaub ntawv kuaj koj tus mob coj los piav kom koj to taub;
- Kom koj xaiv tau yam kev kho mob uas koj xav tau; thiab
- Kom koj pab nrhiav tau tswv yim los pab cov kws tshuaj kho koj.

TUS TUAJ KUAJ COV LUAG HAUJLWM

- Nrog cov uas pab kho koj tus mob tham
- Kawm txog koj tus mob thiab tej yam tshuaj uas koj noj los pab;
- Qhia kom tseeb li tseeb tau rau tus kws mob thaum nws nug lus rau koj;
- Ua raws nraim li tus kws kho mob hais kom thiaj li zoo thiab noj tshuaj li hais;
- Nug txog cov kev kho, seb puas yuav muaj feem tias cov kev no yuav ua rau hajyam mob loj tuaj, thiab nug txog tej yam uas peb kuaj ntawm koj;

